



## Kulttuurienvälisen viestinnän opinnot

Maailma pienenee, viestintäteknologia otetaan käyttöön ja matkailu lisääntyy. Yritykset ja yhteisöt suuntaavat toimintaansa yhä globaalimmin. Suomi kansainvälistyy paitsi EU:n myötä myös maamme sisällä tapahtuvan monikulttuuristumisen seurauksena. Kansalaisten on totuttava toimimaan rodultaan, kieleltään ja taustakulttuuriltaan erilaisten ihmisten kanssa.

Suomalaiset kilpailevat työpaikoista muiden eurooppalaisten kanssa. Heidän on tässä kilpailussa menestyäkseen kyettävä vaikuttamaan tehokkaasti yhä monimuotoisemmaksi käyvässä kulttuuriympäristössä. Tämä edellyttää sosiaalista kompetenssia, kykyä sietää ja suvaita erilaisuutta sekä monipuolisia viestintätaitoja. On osattava paitsi tuottaa, käsitellä ja esittää vieraskielistä tietoa myös harrastaa sujuvaa "small talkia". Tämän takia on ammatillisen osaamisen sekä kielitaidon lisäksi omattava perustiedot niin omasta kuin vieraistakin kulttuureista.

Filosofisen tiedekunnan kulttuurienvälisen viestinnän opintokokonaisuus soveltuu kansainvälisyydestä ja kulttuureista kiinnostuneille. Sen avulla pyritään antamaan tietoja eri kulttuureista sekä kulttuureiden vaikutuksesta henkilöiden ajatteluun ja viestintätapoihin. Pyrkimyksenä on, että opiskelijassa kehittyisi paitsi herkkyyttä tunnistaa kulttuurieroja myös halu tunnustaa vieraan kulttuurin olemassaolon oikeus. Kurseilla pyritään myös antamaan käytännön valmiuksia, jotka helpottavat sopeutumista ja toimimista vieraissa kulttuureissa.

Opintokokonaisuus (25 opintopistettä) koostuu filosofisen tiedekunnan eri oppiaineiden kurseista. Opintokokonaisuudessa on pakollisten kurssien (P) osuus 15 opintopistettä ja vaihtoehtoisten opintojen osuus 10 opintopistettä. Vaihtoehtoista kurseista opiskelija voi valita oman kiinnostuksensa mukaan, haluaako hän syventyä semiotikkaan ja kulttuurintutkimukseen, Euroopan unionin päätöksentekoon ja hallintoon vai Suomen historiaan ja kulttuuriin. Osan vaihtoehtoista opinnoista (5 op) voi suorittaa itseopiskeluna. Myös ulkomailla suoritetuista opintoista voidaan sisällyttää opintokokonaisuuteen vastuuolettajan kanssa sovittavalla tavalla.

### OPINTOKOKONAISUUS 25 op

#### Pakolliset kurssit 15 op:

- CCSK1001 Intercultural Communication, 5 op
- CCSK1002 Culture, History and Identity, 5 op
- CCSK1003 Cultural Transfer in Literature and the Media, 5 op

#### Seuraavista vaihtoehtoisesti 10 op:

- CCSK1004 Introduction to Semiotics, 5 op
- CCSK1005 Finnish History and Culture, 5 op
- FIHA1002 European Governance, 5 op
- Itseopiskelu, esim. kirjallisuuden perehtyminen ja harjoitustyö
- Ulkomailla suoritettu kurssi
- Vaasan yliopiston tarjoama kurssi

#### Opintojaksokuvaukset:

##### Pakollisuus:

- P = Pakollinen opintojakso
- VE = Vaihtoehtoinen opintojakso
- VV = Vapaavalintainen opintojakso

#### Course descriptions:

##### Obligatoriness:

- C = Compulsory
- A = Alternative
- O = Optional



## Opintokokonaisuuden opinnot

### ■ Intercultural Communication

Credits: 5 ECTS (5 op)

Code: CCSK10o1

Timing: autumn

Prerequisites: –

Learning outcomes: You know the most important approaches, concepts, issues, and traditions in the field of intercultural communication research. You understand what intercultural phenomena are, how communication across cultural and linguistic boundaries functions, and what intercultural competence is. You are able to critically evaluate existing research on intercultural communication and you know different methods and methodologies which are used to conduct research in the field of intercultural communication.

Content: History of ICC research, Intercultural Communication and different approaches to ICC, Stereotypes in ICC, Communicating as a Non-Native Speaker, Migration and Globalization, Intercultural Competence, Communicating in a multilingual, diverse environment.

Language: English.

Teaching Methods: Lectures 20 hours.

Modes of Study: Lecture diary and take-home exam.

Study Material: Selected chapters and articles, app. 300 pages, from a.o.:

1. Sorrells, Kathryn: Intercultural Communication: Globalization and Social Justice. 2016.
2. Paulston, Christina Bratt et al. (eds.): The Handbook of Intercultural Discourse and Communication. 2012.
3. Piller, Ingrid: Intercultural Communication. A Critical Introduction. 2011.
4. Zhu, Hua (ed.): The Language and Intercultural Communication Reader. 2011.

Grading: 1–5 / failed.

Obligatoriness: Compulsory

Additional Information: This course is identical with IMCO3002 Intercultural Communication without the study groups.

### ■ Culture, History and Identity

Credits: 5 ECTS (5 op)

Code: CCSK10o2

Timing: autumn

Prerequisites: –

Learning outcomes: The course develops understanding of different cultures and their relation to cultural and historical backgrounds.

Content: The course introduces the concepts of culture, history, nationalism, and identity. We will begin with the birth of the modern individuality and nationalism, and examine the changes in the notion of identity over three hundred years with examples from all over the world.

Language: English.

Teaching Methods: Lectures 20 hours.

Modes of Study: Exam based on the lectures and literature.

Study Material: Leerksen: National Thought and Europe. A Cultural History. 2007 or as instructed by the lecturer.

Grading: 1–5 / failed.

Obligatoriness: Compulsory

### ■ Cultural Transfer in Literature and the Media

Credits: 5 ECTS (5 op)

Code: CCSK10o3

Timing: spring

Prerequisites: –



Learning outcomes: The course enables the students to evaluate the impact of cultural differences to the supply and reception of foreign movies, music, art, history writing, and literature.

Content: Comparative literature; imagology; the origins and influence of ethnic, religious and other stereotypes. Cultural institutions (e.g. publication, circulation and criticism) and the mechanisms of cultural transfer.

Language: English.

Teaching Methods: Lectures 16 hours.

Modes of Study: Three essays to be completed during the course.

Study Material: One of the following:

1. Bassnett: Comparative Literature: A Critical Introduction. 1993.
2. Corbinea-Hoffmann, A: Einführung in die Komparatistik. 2000.
3. Aaltonen, Sirkku: Time-Sharing on Stage. Drama Translation in Theatre and Society. 2000.

Grading: 1–5 / failed.

Obligatoriness: Compulsory

### ■ Introduction to Semiotics

Credits: 5 ECTS (5 op)

Code: CCSK10o4

Timing: autumn

Prerequisites: –

Learning outcomes: You know how Semiotics, the study of signs, conceptualizes meaning-making, representation, and communication. You understand how communication in different media functions, you understand how meaning in different, also multimodal, texts is constructed, and you understand the intricate relationship between signs and space. You familiarize yourself with two major semiotic approaches to the study of signs, namely "social semiotics" and the analysis of "semiotic landscapes". You understand how to apply these approaches to analyse multimodal communication (for example, tutorial videos on youtube, fan art on tumblr) or signs in specific spatial settings (for example, multilingualism in Vaasa, city walks, guerilla marketing, graffities).

Content: Sign conceptions, language, its structure and its functioning, verbal and non-verbal communication in different media, multimodality, social semiotics and semiotic landscapes.

Language: English.

Teaching Methods: Lectures and integrated exercises 20 hours.

Modes of Study: Active participation, group work, final assessment (summative).

Study Material:

1. Bezemer, Jeff et. al.: Multimodality, Learning and Communication. 2016.
2. Chandler, Daniel: Semiotics. The Basics. 2<sup>nd</sup> ed. 2007.
3. Kress, Gunther: Multimodality. A Social Semiotic Approach to Contemporary Communication. 2010.

Grading: 1–5 / failed.

Obligatoriness: Alternative

### ■ Finnish History and Culture

Credits: 5 ECTS (5 op)

Code: CCSK10o5

Timing: autumn

Prerequisites: –

Learning outcomes: Introductory course (in English) on Finnish history, culture, and society. The course is particularly recommended to international students.

Content: The course (taught in English) will provide the student with an overview of Finnish history and culture, particularly from the time of autonomy (1809) onwards. The main focus will be on Finnish culture, identity, and the politics of the welfare-state.

Language: English.

Teaching Methods: Lectures 10 hours.

Modes of Study: Exam based on the lectures and literature.

Study Material: Kirby, David: A Concise History of Finland. 2006.

Grading: 1–5 / failed.

Obligatoriness: Alternative